

INFORMATION ZUR

Information to / Information de

EG-GENEHMIGUNG

EEC Type-Approval certificate / homologation CEE
für / for / pour

1. Serienanlage entfernen.
Remove the standard equipment.
2. REMUS Verbindungsrohr auf den Serienkrümmer aufstecken.
Push the REMUS connecting pipe onto the standard elbow.
3. REMUS Schalldämpfer mit dem beige packten Halter auf das Verbindungsrohr aufstecken und mit den Federn fixieren.
Push the REMUS silencer with the supplied bracket onto the connecting pipe and fix with the springs.
4. Die Anlage so Ausrichten, das alle Bauteile genügend Freigängigkeit haben
Adjust the equipment to allow all part sufficient clearance.

Achtung! Schalldämpfer so einrichten, dass beim Durchfedern die Schwinge den Schalldämpfer nicht berührt. Wenn notwendig, den Halter etwas nachrichten.

Attention! Set up the silencer so that it does not touch the wheel fork when bouncing.
Adjust bracket if necessary.

5. Alle Schrauben festziehen.
Tighten all screws.
6. Nach ca. 100 km alle Schrauben nachziehen
Re-tighten all screws after 100 km.
7. Wenn Sie diese Punkte beachten, sind wir überzeugt, dass Sie lange Spaß an der REMUS-Schalldämpferanlage haben.

We are certain you will have a lot of fun with the REMUS silencer if you follow these instructions.



EDELSTAHL-AUSPUFFANLAGEN

Genehmigungsnummer Approval number/ <i>numéro d'homologation</i>	e4*97/24*97/24/9/III*2100*00
Genehmigungszeichen Approval sign/ <i>signe d'homologation</i>	e4 2100
Schalldämpfertyp: silencer type/ <i>silencieux type</i>	W4
Hersteller: Manufacturer/ <i>fabricant</i>	REMUS Innovation Forschungs- und Abgasanlagen Produktionsgesellschaft mbH Dr.-Niederdorfer-Straße 25 A-8572 Bärnbach

Bitte führen Sie die Genehmigung mit den Fahrzeugpapieren mit.
Please carry the approval along with the vehicle documents.
SVP conserver ce document avec les papiers du véhicule.

Typ / Type	: W4	Anlage / Annex A
Hersteller /	: Remus Innovation Forschungs- und	Technischer Bericht Nr. /
Manufacturer	: Abgasanlagen-Produktionsgesellschaft m.b.H.	Technical report No. 200310131
	Dr. Niederdorfer-Str. 25; A-8572 Bärnbach	

Fabrik- oder Handelsmarke und Typ der Krafträder, für die die Schalldämpferanlage bestimmt ist
Trademark or trade name and type of the motorcycles to which the silencer-system is to be fitted

Kraftradtyp / Type of motor- cycle (Typgeneh- migungs-Nr. bzw. ABE-Nr. / Type- approval No. resp. ABE-No.)	Markenname oder Ver- kaufsbe- zeichnung / Trademark or trade name	Motor / Engine	Hubraum / Total cylinder capacity [cm ³] (88/76/EWG)	Nennleistung maximal / Rated maximum power [kW/min ⁻¹] (ISO 4106; 95/1/EG, Anh. II)	Anzahl der Gänge des Schalt- getriebes / Number of gear ratios	ab Bau- jahr / From model- year	Teile der technischen Einheit / Parts of the separate technical unit
DUCATI Motorcycles S.p.A. bzw. / resp. DUCATI Motor S.p.A. (I) bzw. / resp. DUCATI Motor Holding S.p.A. (I)							
M (G802)	M 600 Monster Dark City City Dark	ZDM583 A2C bzw. / resp. ZDM600 A2C	583	24/7750	5	04/94	[1] [1B] [3]
				40/8250			
M1	M 750 Monster Dark City City Dark	ZDM748 A2C	748	46/7500	6	06/93	
				18,4/5000			
M (G802)	M 900 Monster Dark City City Dark M 900 S	ZDM904 A2C	904 bzw. / resp. 903,62	49/7000	6	12/98	
ZDM 900 M	900 Monster		55/7000	33/5500			
M3/02/AA (e1-92/61- 00025/..)	Ducati M 400	400A2C	398	31/10500	5	12/98	
M3/01/AA (e1-92/61- 00025/..)	Ducati M 600	ZDM600 A2C	583	25/7500			
M3/00/AA (e1-92/61- 00025/..)					40/8250		

[1] Serien-Krümmer / original manifold

[1B] zwei Verbindungsrohre / two connecting pipes

[3] zwei Hauptschalldämpfer / two main silencers

Typ / Type	: W4	Anlage / Annex A
Hersteller /	: Remus Innovation Forschungs- und	Technischer Bericht Nr. /
Manufacturer	: Abgasanlagen-Produktionsgesellschaft m.b.H.	Technical report No. 200310131
	Dr. Niederdorfer-Str. 25; A-8572 Bärnbach	

Fabrik- oder Handelsmarke und Typ der Krafträder, für die die Schalldämpferanlage bestimmt ist
Trademark or trade name and type of the motorcycles to which the silencer-system is to be fitted

Kraftradtyp / Type of motor- cycle (Typgeneh- migungs-Nr. bzw. ABE-Nr. / Type- approval No. resp. ABE-No.)	Markenname oder Ver- kaufsbe- zeichnung / Trademark or trade name	Motor / Engine	Hubraum / Total cylinder capacity [cm ³] (88/76/EWG)	Nennleistung maximal / Rated maximum power [kW/min ⁻¹] (ISO 4106; 95/1/EG, Anh. II)	Anzahl der Gänge des Schalt- getriebes / Number of gear ratios	ab Bau- jahr / From model- year	Teile der technischen Einheit / Parts of the separate technical unit
DUCATI Motorcycles S.p.A. bzw. / resp. DUCATI Motor S.p.A. (I) bzw. / resp. DUCATI Motor Holding S.p.A. (I)							
M4/03/AB M4/03/AD *) (e3-92/61- 0030/..)	Monster 620 M 620	620A2	618	24/6750	5	05/01	[1] [1B] [3]
				44/9500			
M4/03/AA M4/03/AC *) (e3-92/61- 0030/..)				46/7500	6	07/99	
M1/00/AA (e1-92/61- 00052/..)	Monster 750 M 750	748A2C	748	47/8750			
M4/02/AA (e3-92/61- 0030/..)		748A2		54/8250	6	07/02	
M4/06/AA *) (e3-92/61- 0030/..)	Monster 800 M 800	800A2	803	57/8250			
M2/00/AA (e1-92/61- 00051/..)	Monster 900 M 900	904A2K	904	57/8000	6	07/99	
M4/01/AA (e3-92/61- 0030/..)				62/8000			
M4/04/AA *) (e3-92/61- 0030/..)	Monster 1000 M 1000	992A2	992	74/8750	6	06/02	
M4/00/AA (e3-92/61- 0030/..)	Monster S4 Hyper Monster	916W4D	916	02/00			

[1] Serien-Krümmer / original manifold

[1B] zwei Verbindungsrohre / two connecting pipes

[3] zwei Hauptschalldämpfer / two main silencers

*) Hinweis: Durch den Anbau der Austauschschalldämpfer Typ W4 entfällt der serienmäßige Katalysator.

*) Please note: By attaching the non-original exhaust silencers type W4 the original catalyst is omitted.

J:\Vorgang\GA2003\10131\200310131AE.doc